



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE

Dipartimento di Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione

In collaboration with:



Foreign-language competence for future language professionals: Reassessing market needs and training programmes

Thursday 3 December 2015

Aula Magna, SSLMIT, Via Filzi 14, Trieste

- | | | | |
|-------|---|-------|---|
| 09.30 | Welcome and Introduction
Lorenza REGA ; Maurizio VIEZZI ;
Giuseppe PALUMBO | 13.00 | Buffet Lunch |
| 10.00 | Attila PIROTH
Free-lance translator, Vice President
of IAPTI's Ethics Committee
<i>Translation into a non-native language:
IAPTI's survey among professional translators</i> | 14.30 | Valter MAVRIČ
Director-General, DGT, European Parliament
<i>Controlling complexity – Resource-efficient
translation in the European Parliament</i> |
| 10.30 | Nike POKORN
University of Ljubljana
<i>Is it so different? Competences of teachers
and students in A>B translation class</i> | 15.00 | Carla SERPENTINI
Translator, Ministry of the Interior, Italy
<i>Foreign language services
at the Italian Interior Ministry, with a focus
on L2 translation</i> |
| 11.00 | Silvia BERNARDINI
University of Bologna
<i>Data-driven learning and the
language-for-translation classroom:
Some reflections on current priorities
in translator education</i> | 15.30 | Coffee break |
| 11.30 | Coffee break | 16.00 | ROUND TABLE
Sandra BERTOLINI - Free-lance translator
and interpreter - President of AITI
Serena DI BENEDETTO - European Commission
Jeannette ØRSTED - Executive Director, FIT
Mirko SILVESTRINI - Vice President of EUATC
Paolo CERIONI - Translator, European Parliament |
| 12.00 | Karen RÜCKERT
Free-lance legal translator
<i>Translating into L2 – Should You? Must You?
Can You? Will you?</i> | 17.45 | WRAP-UP |
| 12.30 | Cornelia GROETHUYSEN
Vice President of BDÜ
<i>Teaching L2 Translation for professional purposes</i> | | For further information: gpalumbo@units.it |